

Η Γαλλική Επανάσταση σε κρίση

Μια εκπληκτική επανέκδοση του έργου
του Ζορζ Λεφέβρ από το Μορφωτικό
Ίδρυμα της Εθνικής Τραπέζης

Πολλοί λαοί προσπάθησαν να κρεμίσουν το παρόν τους στο καρκινά του τοίκου της Γαλλικής Επανάστασης. Είναι μια γοητευτική πτυχή της ανθρώπινης ιστορίας, που ανακάτεψε τη λογική πορεία των πραγμάτων και διδάξε το περιεχόμενό της πολλά χρόνια μετά, όταν ο παραλογισμός άφησε τη θέση του στην κριτική αποτίμηση των πραγμάτων, όταν τα συμπλέγματα του Ναπολέοντα Βοναπάρτη στην προσπάθειά του να επιβληθεί στην ιστορική μνήμη αντιμετωπίστηκαν από ψυχιάτρους και όταν η Γαλλία σταθεροποιήθηκε στην αξία της εξέγερσης του 1789 και στο ίζημα των πριν υπαρχόντων.

Ο Ζορζ Λεφέβρ είναι ο ιστορικός που μελέτησε βαθύτατα, ιδίως από την πλευρά της διδαχής, το 1789 και κατέληξε σε ένα κείμενο, που εμφορείται από τα στοιχεία που αναφέραμε παραπάνω.

Το προϊόν της δουλειάς του εκδόθηκε το 1930 και διδάξε αυτό που είναι πολύ γνωστό: το 1789 ξεκίνησε από τη διαμάχη των αριστοκρατών με τη μοναρχία (υπάρχουν αριστουργήματα της γαλλικής λογοτεχνίας που το αποδεικνύουν), συνεχίστηκε με τους ανθρώπους του περιθωρίου (τα λαϊκά αναγνώσματα παίρνουν εδώ τη θέση της καθαρής λογοτεχνίας) και κατέληξε μοιραία στα χέρια των αστών, στους οποίους, εν τέλει, η εξουσία έχει αποτέλεσμα. Όσες πολιτικές αλλαγές κι

αν συμβούν, η εξουσία κατ'αλήγει πάντα στους αστούς, στους οποίους τα λαϊκότερα στρώματα μεταφέρουν με συνθήματα και άναρθρο συνθήως λόγο τα νέα στοιχεία και τα νέα εργαλεία για τη διαχείριση των πραγμάτων.

Βεβαίως, αυτή μας η βιβλιοπαρουσίαση δεν είναι κριτική, δεν είναι καν παρουσίαση, γιατί το έργο του Λεφέβρ «Η Γαλλική Επανάσταση» είναι γνωστό τόσα χρόνια. Απλά, η εκπληκτική επανέκδοσή του από το Μορφωτικό Ίδρυμα της Εθνικής Τραπέζης είναι η αφορμή για την παράθεση σκέψεων.

«Ποσοτική ιστορία»

Άλλωστε, το βιβλίο αποπειράται και μια προσωπική επανάσταση του συγγραφέα που αναστρέφει το δόγμα της «συνολικής ιστορίας» των



Annales και εισαγείται την «ποσοτική ιστορία», προετοιμάζοντας αιρετικούς ιστορικούς φιλοσόφους, όπως τον Λεβί Στρος και τους ελιτίστες της σύγχρονης Γερμανίας. Μπορεί και κάποιους από την ομάδα για το «νέο αμερικανικό αιώνα», που βαυκαλίζουν τον πρόεδρο Τζορτζ Μπους με ιδέες μεγαλείου, προκειμένου να εισηγηθεί την τεχνολογικά παγκοσμιοποιημένη επανάσταση της οικονομίας και της πολιτισμικής αναθεώρησης.

Κρίνοντας τώρα όχι τον Λεφέβρ, αλλά τη συγκεκριμένη έκδοση, υποχρεούμαστε να αναφερθούμε στην υψηλής ποιότητας μετάφραση του κ. Σπύρου Μαρκέτου, του μόνου ίσως ικανού

Έλληνα, που υπό την ακαδημαϊκή ιδιότητά του είναι σε θέση να προσφέρει την έννοια αντί της λέξης και την απόχρωση αντί του τύπου, αναγκάζοντας τον αναγνώστη να επικεντρωθεί στο αντικείμενο με το οποίο ασχολείται: την κριτική σύλληψη της ιστορίας, που, αλλιώς, θα ήταν απαρήμηση γεγονότων. Στην ίδια ποσότητα έμειναν ποιές και οι κυρίες Μαρία Στεφανοπούλου και Αντιγόνη Φιλιππούλου, που επιμελήθηκαν, σχεδίασαν και επέβλεψαν την έκδοση.

Georges Lefebvre
Η Γαλλική Επανάσταση
Ιστορία
Μορφωτικό Ίδρυμα
Εθνικής Τραπέζης